

# ECO@internet

El nuevo concepto de  
eliminación de residuos

Il nuovo concetto di  
smaltimento rifiuti

Het nieuwe concept voor  
afvalverzorging



ECOinternet-es-it-nl/0408

  
**PÖTTINGER**  
Entsorgungstechnik

Gestión de residuos | Il nuovo concetto di smaltimento rifiuti |  
Milieutechniek



*1 ECO sustituye unos 40 contenedores con una capacidad de 1.100 litros o 200 cubos de basura.*

*1 Con la ECO si può fare a meno di circa 40 container da 1.100 litri o di 200 cassonetti condominiali.*

*1 ECO verwerkt ca. 40 stuks 1100 ltr. containers of 200 stuks huisvuilcontainers.*



## Hechos que cuentan...

Durante los últimos años, las políticas en materia de reciclaje para las urbanizaciones, los municipios y las industrias han cambiado sustancialmente. La legislación y la sociedad exigen soluciones sostenibles para la eliminación de residuos con las que puedan obtenerse porcentajes de reciclaje más altos. El desarrollo y la implantación de procesos de tecnología medioambiental más modernos y eficientes representan una importante contribución.

**Con ECO@internet, Pöttinger ofrece un inteligente concepto de reciclaje que supone importantes ventajas técnicas, ecológicas y económicas para los usuarios:**

- Clasificación justa de las cantidades de residuos según el volumen producido, sistema calibrado conforme a la UE +/- 0,1 kg
- Costes de transporte reducidos gracias a la compactación de los desechos en una proporción de aprox. 5:1, lo que supone un ahorro en los costes de vaciado individual de los cubos de basura
- Evita las molestias por malos olores y da un aspecto limpio al entorno
- Estadísticas e informes diarios por Internet
- Notificación de llenado y avería por SMS y/o correo electrónico
- Facturación a través de tarjeta de facturación y de prepago



## Fatti che contano ...

Negli ultimi anni si è assistito ad un cambiamento drastico della normativa riguardante la gestione dei rifiuti per società immobiliari, comuni, aziende ecc. Oggi il legislatore e la società stessa richiedono soluzioni di smaltimento sostenibili che consentano di ottenere quote di riciclaggio maggiori rispetto al passato. Lo sviluppo e l'impiego di procedimenti moderni ed efficienti nel campo della tecnologia ambientale hanno dimostrato di poter dare un contributo notevole all'adempimento di questi obiettivi.

**Con il sistema ECO@internet la Pöttinger offre una concezione di smaltimento intelligente dalla quale l' esercente può trarre vantaggi fondamentali dal punto di vista sia tecnico che ecologico ed economico:**

- Attribuzione della quantità di rifiuti in base al principio della causalità. Sistema tarato secondo norme UE +/- 0,1 kg.
- Riduzione delle spese di trasporto grazie alla compattazione dell'immondizia: 5:1 circa. Eliminazione spese di svuotamento dei singoli cassonetti condominiali.
- Assenza di odori molesti e strade visibilmente pulite.
- Statistiche e analisi aggiornate tutti i giorni tramite collegamento internet.
- Segnalazione tramite sms e/o e-mail di quantità massima raggiunta e/o guasti.
- Conteggio e addebito tramite scheda fattura e carta prepagata.

## Feiten, die tellen ...

Het beleid omtrent afvalverwerking is de afgelopen jaren aanzienlijk veranderd, met betrekking tot flatgebouwen, wooneenheden, gemeenten en de industrie.

De overheid en de burgers eisen duurzame manieren van afvalverwerking die gebruiksvriendelijk en aantrekkelijk zijn voor de gebruiker.

De ontwikkeling en implementatie van moderne en efficiënte milieutechnologie zorgt voor een aanzienlijke, positieve bijdrage aan het milieu.

**ECO@internet van Pöttinger is een intelligent afvalverwerkingsconcept met een aantal technische, ecologische en economische voordelen voor haar gebruikers:**

- Doorbelasting volgens DIFTAR systeem (gedifferentieerd tarief voor afvalverwijdering) – EU gekalibreerd systeem van +/- 0,1 kg.
- Verminderde transportkosten vanwege het samenpersen van het afval tot ongeveer 5:1 en tijdbesparend vanwege het niet individueel legen van de huisvuilcontainers bij ieder huis.
- Geen vieze geuren – altijd een net straatbeeld.
- Dagelijkse statistieken en rapporten zijn verkrijgbaar via het internet
- Melding bij een storing of het vol raken van de container via sms en/of email
- Identificatie van de gebruiker via een kredietkaart of betaalpas



*La empresa Pöttinger es sinónimo de innovación, respeto al medioambiente y ahorro de costes. Su nueva tecnología de gestión de residuos ofrece una solución transparente y justa para la eliminación de los vertidos residuales a los residentes de las urbanizaciones del municipio de Seiersberg.*

*Silvia Glatz, Ayuntamiento de Seiersberg*

*La ditta Pöttinger sta per innovazione, rispetto dell'ambiente e riduzione dei costi. Offre ai cittadini abitanti nei centri residenziali del comune di Seiersberg una nuova tecnologia dei rifiuti e con essa una soluzione trasparente e basata sul principio di causalità, capace di risolvere il problema dello smaltimento rifiuti.*

*Silvia Glatz, comune di Seiersberg*

*“De firma Pöttinger staat voor innovatie, milieubewustzijn en kostenbesparend. Met haar nieuwe methodes voor afvalverwerking biedt het bedrijf de bewoners van flatgebouwen en wooneenheden in de gemeente Seiersberg een transparante oplossing via het DIFTAR systeem voor het verwerken van huisafval”*

*Silvia Glatz, Gemeente Seiersberg, Oostenrijk*

## Transparencia e igualdad para todos los residentes...



*“No estábamos satisfechos con la recogida de basura una vez por semana, ya que los desechos se acumulaban en casa. ¡Con el MULTIPRESS ECO podemos vaciar la basura todos los días y a cualquier hora!”*

*Residente de una urbanización de Sindelfingen (Alemania)*

*„Eravamo insoddisfatti dell'intervallo settimanale di raccolta dei rifiuti: in casa l'immondizia si ammucciava. Con la MULTIPRESS ECO possiamo smaltire i rifiuti tutti i giorni e a qualsiasi ora!”*

*Inquilino del complesso residenziale di Sindelfingen (D)*

*“Wij waren niet tevreden met de wekelijkse verzameling van het huisvuil want het vuil begon zich op te stapelen. Met de MULTIPRESS ECO kunnen we ons nu op ieder moment van de dag van ons afval ontdoen!”*

*Bewoner van huize Sindelfingen in Duitsland*

Los residentes de grandes urbanizaciones o bloques de viviendas muchas veces no disponen de los suficientes medios para controlar la eliminación de los residuos domésticos y, así, reducir la cantidad de desechos producidos. Si las tasas de eliminación de residuos aumentan de forma fija, desaparecen todos los incentivos para reducir y separar los desechos.

ECO@internet de Pöttinger es un inteligente concepto de reciclaje que calcula las tasas de eliminación de residuos según el volumen en que se produzcan y que aporta una serie de ventajas fundamentales para los residentes:

- Eliminación de desechos durante las 24 horas del día, 7 días a la semana y 365 días al año

Descongestión del tráfico, ya que dejan de circular los camiones de recogida de basuras

- Recogida de basuras sin malos olores, gracias al sistema sellado y al absorbedor de olores utilizado
- Entorno más limpio, ya que desaparecen los cubos de basura colmados de delante de las casas
- Manejo sencillísimo, apto tanto para los niños como para las personas en silla de ruedas
- Control de los costes de eliminación de residuos a través de Internet, durante las 24 horas del día
- ¡Ahorro en la tasa de recogida de basuras de hasta un 50%!



## Trasparenza e trattamento equo per ogni inquilino ...

Gli inquilini dei grandi complessi residenziali e delle case plurifamiliari spesso non hanno modo di controllare e quindi ridurre e smaltire la quantità dei rifiuti prodotti nell'ambito domestico. Quando la tassa per lo smaltimento dei rifiuti viene riscossa in blocco non si è stimolati ad evitare e separare i rifiuti.

Il sistema ECO@internet della Pöttinger è un sistema di smaltimento rifiuti intelligente che calcola la tassa per lo smaltimento dei rifiuti a seconda di chi produce tali rifiuti e che comporta notevoli vantaggi per tutti gli inquilini:

- Smaltimento dell'immondizia 24 ore su 24, 7 giorni alla settimana, 365 giorni all'anno.
- Alleggerimento del traffico. Nessun veicolo di raccolta dei rifiuti.
- Smaltimento dell'immondizia senza odori molesti. Sistema chiuso con assorbitore degli odori.
- Un ambiente pulito. Mai più cassonetti strapieni di immondizia davanti alla casa.
- Facilissimo da usare, anche da parte di bambini e di invalidi su sedia a rotelle.
- Controllo dei costi causati dai rifiuti tramite collegamento internet 24 ore su 24.
- Risparmi fino al 50 per cento sulla tassa per lo smaltimento dei rifiuti!

## Transparantie en eerlijkheid voor iedere bewoner...

Bewoners van grotere flatgebouwen en wooneenheden verwelkomen de mogelijkheid tot zelfcontrole en kostenreductie van de verwerking van hun huisvuil.

Wanneer de kosten van afvalverwerking voor iedereen gelijk zijn, ongeacht de hoeveelheid, ontbreekt de motivatie tot het verminderen en sorteren van het afval.

- 24 uur per dag, 7 dagen in de week en 365 dagen per jaar de mogelijkheid tot het verwijderen van uw huisvuil.
- Minder verkeersproblemen vanwege minder vuilniswagens op de weg
- Afvalverwerking zonder vieze geuren vanwege een afgesloten systeem en geur absorptie
- Een schoner milieu – geen overvolle vuilnisbakken voor uw huis
- Zeer gebruiksvriendelijke handeling – kinderen en mindervaliden kunnen het systeem ook gebruiken
- Controle van de kosten via internet - 24 uur per dag.
- Besparing tot wel 50% op de rekeningen voor het verwerking van huisvuil!



*"... un sistema muy justo. Quien separe bien los residuos, pagará menos."*

*Residente del municipio de Laussa (Austria)*

*"... una cosa giusta! Chi è diligente e separa i rifiuti paga di meno".*

*Abitante del comune di Laussa*

*"... een eerlijk en oprecht systeem! Hoe efficiënter u met uw afval omgaat, hoe meer het u oplevert."*

*Inwoonster van de Gemeente Laussa, Oostenrijk*



# El ciclo del progreso

## Il circuito del progresso | Progressieve inzichten



### Utilización sencilla | Facilità d'impiego

#### Eenvoudige bediening



#### 1. Tarjeta transponder o llavero

1. Scheda con microchip o portachiavi

1. Magneetstripkaart of Sleutelhanger

2. Identificación sin contacto, pantalla con instrucciones para el usuario

2. Identificazione senza contatto. Display con guida utente.

2. Contactloze identificatie – display met heldere instructies

#### 3. Cámara de pesaje grande y cómoda con un volumen de 600 litros

calibrada conforme a la normativa UE clase IV de apertura y cierre automáticos con barra de seguridad

3. Camera di pesatura grande e confortevole con un volume di 600 litri Taratura conforme a norme UE, classe IV. Apertura e chiusura automatica con barra di sicurezza.

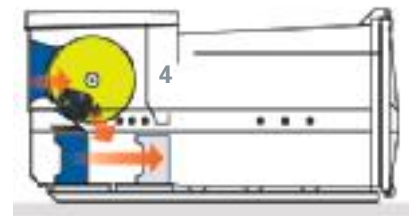
#### 3. Eenvoudig toegankelijk en grote weegsluis met een inhoud van 600 l.

Gekalibreerd klasse IV volgens EU richtlijnen – opent en sluit automatisch met veiligheidsschakelaar voor beklemming

4. Compactación de la basura: unos 3.500 kg de basura en contenedores de 10 m<sup>3</sup> equivalen a unos 200 cubos de basura

4. Compattazione dei rifiuti: 3.500 kg circa di immondizia in 10 metri cubi. Un container corrisponde a circa 200 cassonetti condominiali.

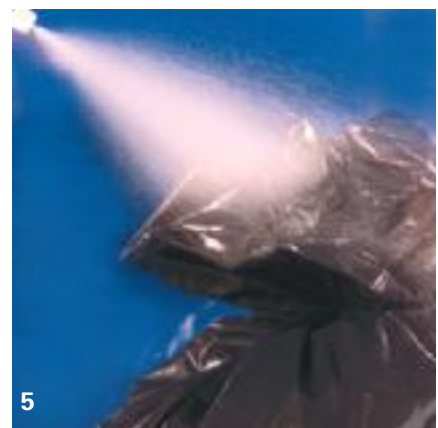
4. Het samenpersen van afval – ongeveer 3500 kg afval in een 10 m<sup>3</sup> container staat gelijk aan ca. 200 vuilnisbakken.



5. Sistema sin malos olores, ya que la basura introducida se rocía con un líquido que reduce los malos olores

5. Sistema esente da odori: sull'immondizia introdotta viene spruzzato un liquido che inibisce gli odori.

5. Reukloos systeem – het afval wordt besproeid met een geurreducerende vloeistof wanneer het afval het systeem binnenkomt.





## Opiniones que cuentan...

## Opinioni che contano ...

## Meningen, die er toe doen...



**Sindelfingen (Alemania)** – “Los residentes de esta urbanización no estaban satisfechos con el sistema de cubos de basura, que resultaban caros y siempre estaban llenos. En 16 edificios ya se está utilizando el MULTIPRESS ECO. Su disponibilidad durante las 24 horas del día, los ahorros que supone la separación de la basura y su fácil manejo fueron los motivos por los que los contenedores fueron rápidamente aceptados entre los residentes.”

*Clarissa Hudson, Wohnstätten Sindelfingen GmbH*

**Sindelfingen (Germania)** – “Gli abitanti del complesso residenziale non erano soddisfatti del sistema di cassonetti per l'immondizia: caro e sempre stracolmo. In 16 di questi complessi viene ora impiegata la MULTIPRESS ECO. I motivi che hanno indotto gli abitanti ad accettare rapidamente i container sono stati la disponibilità 24 ore su 24, i risparmi derivanti dalla separazione dei rifiuti e la facilità d'impiego”.

*Clarissa Hudson, Wohnstätten Sindelfingen GmbH*

**Sindelfingen (Duitsland)** – “De bewoners waren hier niet tevreden met het huidige, altijd overvolle, afvalcontainer systeem. Voor 16 wooneenheden werd de MULTIPRESS ECO ingezet. Door de continue beschikbaarheid, de besparingen op de kosten bij de verdere verwerking en de eenvoudige bediening werd het systeem zeer snel door de bewoners geaccepteerd.”

*Clarissa Hudson, Sindelfingen B.V.*

**Laussa (Austria)** – “El éxito de este sistema también demuestra que es posible tanto para los ayuntamientos como para los residentes ahorrar y, al mismo tiempo, aumentar la conciencia de costes. Todavía no hemos tenido ninguna queja al respecto.”

*Altbürgermeister Franz Hinterplattner, ex alcalde del municipio de Laussa*

**Laussa (Austria)** – “Il successo di questo sistema prova anche che è del tutto possibile ottenere una riduzione ed una consapevolezza maggiore dei costi quando il comune e la popolazione collaborano. Nessuno si lamenta”.

*Ex-sindaco del comune di Laussa Franz Hinterplattner*

**Laussa (Oostenrijk)** – “Het succes van dit systeem bewijst dat zowel kostenbewustzijn bij de bewoners, als kosten besparen in de gemeente, hand in hand kunnen gaan. Wij hebben totaal geen klachten gehad.”

*Franz Hinterplattner, burgemeester van de gemeente Laussa*







**Brixen (Italia)** – “Los motivos principales por los que decidimos introducir este sistema fueron, por un lado, unas tasas de recogida de basura que fueran justas para cada residente en función del volumen de desechos producidos en zonas densamente pobladas y, por otro lado, la limpieza en los puntos de recogida de basura. El grado de satisfacción de los residentes es muy alto. También estamos muy orgullosos del desarrollo conjunto del ECO Underground con Pöttinger y el arquitecto Claudio Paternoster, con lo que ahora contamos con la solución ideal para el centro de la ciudad y para zonas poco pobladas.”

*Dr. Michele Bellucco, empresa de servicios municipales de Brixen*

**Bressanone (Italia)** – “I motivi principali che hanno indotto a introdurre questo sistema sono la tassa per lo smaltimento dei rifiuti in base al principio della causalità, nelle aree ad alta densità abitativa, e la pulizia nelle isole di raccolta. Il grado di soddisfazione degli abitanti è enorme. Siamo molto fieri anche di aver sviluppato il sistema ECO Underground in comune con la Pöttinger e con l'architetto Claudio Paternoster. In tal modo abbiamo trovato una soluzione ideale per il centro storico e per le aree a bassa densità abitativa”.

*Dr. Michele Bellucco, azienda municipalizzata di Bressanone*

**Bressanone (Italia)** – “De eerlijke prijzen voor afvalverwerking voor iedere afval producent in dichtbevolkte gebieden en verbeterde hygiëne bij gescheiden afvalinzamelingspunten waren de 2 voornaamste redenen voor de introductie van dit systeem. De mate van tevredenheid onder de bewoners is uitermate hoog. We zijn dan ook zeer trots op de gezamenlijke ontwikkeling van ECO Underground door Pöttinger en de architect Claudio Paternoster, dankzij wie wij nu de ideale oplossing hebben voor het stadscentrum en de dunbevolkte gebieden.”

*Dr. Michele Bellucco, Bressanone Public Services*



**Obwalden (Suiza)** – “Después de estar buscando la mejor solución posible durante varios años, nos decidimos por el sistema ECO@internet de Pöttinger Entsorgungstechnik. Con él, hemos podido introducir una alternativa a las tasas por saco de basura muy efectiva en cuanto a costes, así como optimizar las inversiones en materia de logística.”

Desde la introducción del sistema, el número de usuarios no ha dejado de aumentar, lo que confirma que tomamos una buena decisión.”

*Alois Burch, Mancomunidad de Intereses para la Eliminación de Residuos de Obwalden*

**Obwalden (Svizzera)** – “Dopo anni alla ricerca della soluzione migliore possibile abbiamo deciso di optare per il sistema ECO@internet della Pöttinger Entsorgungstechnik. In tal modo siamo riusciti a introdurre un'alternativa alla tassa a sui sacchi di immondizia capace di incidere sui costi e di ottimizzare il dispendio logistico.”

Da quando abbiamo introdotto questo sistema il numero degli utenti è in continua crescita, il che dimostra chiaramente la validità della nostra decisione”.

*Alois Burch, Unione per smaltimento Obwalden*

**Obwalden (Zwitserland)** – “Na jarenlang zoeken naar de beste oplossing, hebben wij gekozen voor het ECO@internet systeem wat door Pöttinger Milieutechniek wordt aangeboden. We hebben op deze manier gezorgd voor een kostenbesparend alternatief voor de vuilniszakken prijs en tevens hebben we de logistieke uitgave kunnen optimaliseren.”

Sinds de introductie stijgt het aantal gebruikers gestaag. Dit getuigt duidelijk van de juistheid van onze beslissing.”

*Alois Burch, Milieu intercommunale vereniging van Obwalden*

# ECO communal



El emplazamiento óptimo para el MULTIPRESS ECO son zonas con una alta densidad de población.

El MULTIPRESS ECO se encuentra disponible en tres versiones: contenedor de compactación para elevación mediante grúa (8, 10 ó 12m<sup>3</sup>), contenedor de compactación sobre ruedas (15m<sup>3</sup>) o prensa estacionaria con contenedores acoplados.

Este sistema permite registrar exactamente el volumen de desechos residuales producidos y, por lo tanto, realizar un cálculo exacto de las tasas de recogida de basuras, lo que lógicamente supone una mayor motivación para los residentes a la hora de separar los residuos.

I luoghi migliori per installare la MULTIPRESS ECO sono quelli ad alta densità abitativa.

La MULTIPRESS ECO è disponibile sia come press container deponibile (8, 10 o 12 m<sup>3</sup>), come press container scaricabile (15 m<sup>3</sup>) e come pressa stazionaria con contenitori accostabili.

Il sistema consente il rilevamento esatto della quantità di rifiuti residua e pertanto il calcolo esatto della tassa da pagare, il che conduce ad una maggiore motivazione alla differenziazione dei rifiuti.

De optimale locatie voor de plaatsing van de MULTIPRESS ECO is een dichtbevolkt gebied.

De MULTIPRESS ECO is verkrijgbaar als "Skip"-perscontainer (8,10 of 12 m<sup>3</sup>), als "Roll-off" perscontainer (15m<sup>3</sup>) of als stationaire pers met koppelcontainers.

Het systeem zorgt ervoor dat het exacte volume van het restafval wordt geregistreerd en daarmee wordt een nauwkeurige calculatie van de verwerkingskosten gemaakt, wat logischer wijze resulteert in een toename van de motivatie van mensen om het afval te scheiden.

## MULTIPRESS 8, 10, 12, 15 ECO



- *Potencial de ahorro de las tasas de recogida de basuras de hasta un 50%*
- *Potenziale di riduzione della tassa di smaltimento rifiuti fino al 50%*
- *Een besparing tot 50% op de afvalverwerkingskosten*



### El sistema ECO de Pöttinger

- Eliminación de desechos limpia y sin malos olores
- Autorización de acceso y pesaje
- Clara reducción de los costes de transporte
- Tecnología moderna para la gestión de datos
- Diseño moderno y atractivo
- Montaje rápido y fácil

### Il sistema ECO della Pöttinger

- Sistema di smaltimento rifiuti pulito ed esente da odori
- Autorizzazione all'accesso e pesatura
- Spese di trasporto notevolmente minori
- Modernissima tecnologia di gestione dati
- Design moderno ed estetico
- Operazioni di montaggio minime

### Het ECO systeem van Pöttinger staat voor:

- een schone en reukloze afvalverwerking
- toegangsautorisatie en een weegsluis
- opmerkelijk lagere transportkosten
- moderne techniek voor de gegevensverwerking
- modern en attractief ontwerp
- snel en gemakkelijk te plaatsen

## MULTIPRESS SP ECO



# ECO communal

## ECO@nderground



La solución ideal para el centro de la ciudad. Este sistema de reciente desarrollo es un contenedor semisoterrado con un volumen de 5 m<sup>3</sup> y una cámara de pesaje integrada. Este sistema funciona igual que el MULTIPRESS ECO. Se identificará al usuario, se almacenarán los datos y éstos se transmitirán al programa de gestión por Internet WIP.

Así, Pöttinger puede ofrecer un sistema global para la eliminación de residuos justo para todos los usuarios en función del volumen producido en municipios y ciudades.

*Un ECO Underground sustituye unos 70 cubos de basura y supone un gran ahorro de espacio.*

La soluzione ideale per l'impiego nei centri storici. Il frutto di nuove ricerche è un container seminterrato con un volume di 5 m<sup>3</sup> e camera di pesatura integrata. Il comando è come quello della MULTIPRESS ECO. L'utente viene identificato, i dati relativi vengono memorizzati e trasmessi al programma di gestione internet WIP.

In tal modo Pöttinger è in grado di offrire a comuni e città un sistema di smaltimento dei rifiuti condominiali, basato sul principio della causalità, in grado di coprire tutto il territorio.

*Un sistema ECO underground fa le veci di circa 70 cassonetti condominiali e crea molto spazio.*

De ideale oplossing voor stadscentra. De nieuwe ontwikkeling is een gedeeltelijk ondergrondse container met een volume van 5m<sup>3</sup> gecombineerd met een geïntegreerde weegsluis. De bediening is gelijk als bij de MULTIPRESS ECO.

De gebruiker wordt geïdentificeerd, de gegevens worden opgeslagen en doorgegeven aan het WIP internet administratie systeem.

Op deze manier biedt Pöttinger de lokale overheden een compleet huisvuil verwerkingssysteem met DIFTAR verrekening naar de bewoners.

*Een ECO-ondergrond vervangt ca. 70 huisvuilcontainers en bespaart veel ruimte.*



# ECO industry

## ECOstatic

La solución a medida para los centros comerciales, aeropuertos, estadios, etc. para poder repartir las tasas de recogida de basura de forma equitativa entre las distintas empresas implicadas.

Otra ventaja adicional es su utilización permanente, ya que los contenedores de compactación estándar pueden acoplarse a la unidad de pesaje estacionaria ECO Static. Esto permite obtener enormes ahorros en los costes de transporte.

La soluzione su misura per l'impiego in centri commerciali, aeroporti, stadi, ecc. Consente di suddividere la tassa di smaltimento dei rifiuti equamente, fra le singole aziende, in base al principio della causalità.

Un ulteriore vantaggio è l'utilizzabilità permanente, dato che i normali press container possono essere accostati alla camera di pesatura ECO Static. Ciò contribuisce enormemente ad un'ulteriore riduzione dei costi.

De op maat gemaakte oplossing voor het gebruik in winkelcentra, vliegvelden, stadions, etc. creëren een eerlijke verdeling van de verwerkingskosten tussen de individuele bedrijven onderling.

Een bijkomend voordeel is de permanente bruikbaarheid vanwege het feit dat de standaard perscontainers aan de ECO Static weegsluis bevestigd kunnen worden. Dit draagt bij aan een enorme besparing op de transportkosten.



*ECO Static se encuentra disponible tanto para la alimentación desde el suelo como para la alimentación desde una rampa.*

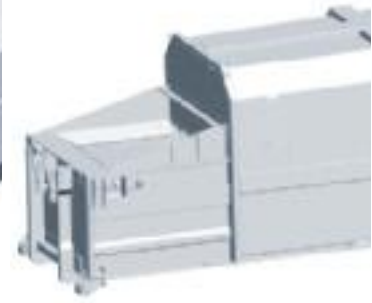
*ECO Static è disponibile sia in versione per caricamento dal terreno che in versione per caricamento dalla rampa.*

*De ECO Static is beschikbaar met zowel invoer vanaf de grond als invoer vanaf een bordes.*

## ECO communal



| <b>MULTIPRESS</b>  | <b>MP 8 ECO</b>   | <b>MP 10 ECO</b>   | <b>MP 12 ECO</b>   | <b>MP 15 ECO</b>  | <b>MP SP ECO</b>   |
|--|---|--------------------|--------------------|---|--------------------|
| Volumen<br>Volume<br>Volume  | 8m <sup>3</sup>   | 10m <sup>3</sup>   | 12m <sup>3</sup>   | 15m <sup>3</sup>  | xxx                |
| Longitud<br>Lunghezza<br>Lengte  | 4040mm  | 4540mm             | 4940mm             | 5800mm  | 1675mm             |
| Ancho x altura<br>Larghezza x altezza<br>Breedte x hoogte  | 2050mm x<br>2350mm  | 2050mm x<br>2350mm | 2050mm x<br>2350mm | 2050mm x<br>2350mm  | 1830mm x<br>2350mm |
| Altura de introducción<br>Altezza bocchettone<br>Inwerphoogte                                    | 1270mm  | 1270mm             | 1270mm             | 1270mm  | 1370mm             |
| Volumen total cámara<br>Volume camera complessivo<br>Totaal volume weegsluis                     | 600 litros<br>600 lt.   |                    |                    |   |                    |
| Volumen de llenado cámara<br>Volume riempimento camera<br>Vul volume kamer                       | 3 sacos de 80 litros - 300 litros<br>3 sacchi da 80 lt. - 300 lt.<br>3 x 80 l zakken = 300 l  |                    |                    |   |                    |
| Báscula calibrada conforme a la normativa UE<br>Pesa calibrata UE<br>EU gekalibreerd weegsysteem | 0,1 kg exacto / de 1 a 100kg / clase III<br>Grado di precisione 0,1 kg / da 1 a 100 kg / classe III<br>0,1 kg. exact / van 1 – 100 kg. / klasse III |                    |                    |   |                    |
| Fuerza de compactación<br>Forza massima<br>Perskracht  | 5,5kW   | 5,5kW              | 5,5kW              | 5,5kW   | 5,5kW              |
| Motor<br>Motore<br>Motor   | 5,5kW   | 5,5kW              | 5,5kW              | 5,5kW   | 5,5kW              |
| Fusible de acción retardada<br>Fusibile ad azione ritardata<br>Afzekering traag                  | 16A   | 16A                | 16A                | 16A   | 16A                |
| Peso en vacío aprox.<br>Peso vuoto approssimativo<br>Leeg gewicht ca.                            | 3460kg  | 3660kg             | 4060kg             | 4450kg  | 2900kg             |
| Sistema de entrada<br>Sistema di supporto<br>Opnamesysteem                                       | Contenedor para elevación mediante grúa<br>Deponibile<br>skip system  |                    |                    | Contenedor sobre ruedas<br>Scarrabile<br>roll off container | xxx                |



| <b>container</b>  | <b>ECO underground</b>  | <b>ECO static</b>  | <b>MP 1400</b>  |
|---|---|--|---|
| 24-32m <sup>3</sup>   | 5m <sup>3</sup>   | xxx  | 18-24m <sup>3</sup>   |
| 5680mm - 7280mm   | xxx   | 3100mm   | 6110mm - 7310mm   |
| 2550mm x 2700mm   | Ø2000mm x 1420mm (2970mm)   | 2500mm x 2850mm  | 2500mm x 2670mm   |
| xxx   | 1360mm  | 1250mm   | xxx   |
| xxx   | 100lt.  | 600lt.   | xxx   |
| xxx   | 1 sacco de 80 litros – 100 litros<br>1 sacco da 80 lt. – 100 lt.<br>1 x 80l. zaaken – 100l.   | 3 sacos de 80 litros - 300 litros<br>3 sacchi da 80 lt. - 300 lt.<br>3 x 80l. zaaken – 100l.   | xxx   |
| xxx   | 0,1 kg exacto/ de 1 a 50kg /clase IIII<br>Grado di precisione 0,1 kg / da 1 a 50 kg / classe IIII<br>0,1kg. exact/van 1 - 50kg./Klasse IIII | 0,1 kg exacto/ de 1 a 100kg /clase IIII<br>Grado di precisione 0,1 kg / da 1 a 100 kg / classe IIII<br>0,1kg. exact/van 1 - 100kg./Klasse IIII | xxx   |
| xxx   | xxx   | xxx  | 340kN   |
| xxx   | xxx   | 1kW  | 5,5kW   |
| xxx   | 10A / 230V  | 16A  | 16A   |
| 3100 - 3500kg   | 450kg   | 1500kg   | 5400kg - 6000kg   |
| Contenedor sobre ruedas<br>Deponibile<br>roll off container | 1/ 2 ganchos sistema Kinshofer<br>Sistema Kinshofer 1/ 2 ganci<br>1 / 2 Haken Kinshofer systeem   | xxx  | Contenedor sobre ruedas<br>Scarrabile<br>roll off container |



**MULTIPACK**

Prensa de balas verticales  
 Presse per balle verticali  
 Verticale balenpers



**MULTIPRESS 1400/1900/AK**

Autocompactor  
 Press container  
 Perscontainer



**KARTONPRESSE 500+**

Compactador de cartón y papel  
 Pressa per cartoni  
 Kartonpers



Gestión de residuos

Tecnologia di smaltimento rifiuti

Milieutechnik

A-4710 Grieskirchen  
 Industriestraße 30  
 Tel.: +43 (0) 7248 / 600-2262  
 Fax +43 (0) 7248 / 600-2429

www.poettinger-oneworld.at  
 E-mail: entsorgung@poettinger.at